

# INFO

febi  
02374 (1,5l)  
88541 (5l)  
89428 (210l)

SWAG  
99 90 2374 (1,5l)

Typical characteristics			
Property	Method	Unit	Value
Density at 20°C	ASTM D1122	g/ml	1.116
Colour	Visual	-	Yellow
Kinematic viscosity KV 20	ASTM D-7042	mm <sup>2</sup> /s	21
Flash point	ASTM D-92 / DIN EN ISO 2592	°C	> 100
Pour point 1:1 coolant:water	ASTM D1177	°C	-37
Boiling point	ASTM D 1120	°C	> 160

Mixing table		
Antifreeze protection to [°C / °F]	ANTIFREEZE	H2O
-37 / -35	1	1
-27 / -17	1	1.5
-20 / -4	1	2

#### Recommended use:

- ASTM D3306/D4985
- AFNOR NF R 15-601
- BS 6580
- SAE J1034
- BMW N60069.0
- Chrysler MS-7170
- DEUTZ
- Fiat 9.55523
- Iveco 18-1830
- MAN 324 NF/Pritader
- MB 325.0
- MTU MTL 5048
- Opel/GM B 040 0240
- VW TL 774-C (G11)

DE

#### Korrosions- / Frostschutzmittel G11 (Konzentrat)

##### Beschreibung

Dies ist ein hochwertiges Kühlerfrostschutzmittel, das auf Monoethylenglykolbasis funktioniert. Es ist frei von Nitriten, Aminen und Phosphaten und damit ideal für den Einsatz in Aluminium- und Gusseisenmotoren von Pkw und Nutzfahrzeugen geeignet und gewährleistet eine optimale Leistung. Es schützt vor Ablagerungen und Schaumbildung und gewährleistet eine optimale Wärmeableitung.

##### Vorteile

- Überzeugender und lang anhaltender Korrosionsschutz
- Geeignet für Guss- und Aluminiummotoren
- Silikathaltige Additivtechnologie
- Kavitation wird zuverlässig verhindert
- Äußerst geringe Schaumneigung
- Kann mit anderen Frostschutzkonzentraten gleicher Spezifikation gemischt werden. Um jedoch die vollen Produktvorteile auszuschöpfen, empfehlen wir einen kompletten Kühlmittelwechsel.

**Haltbarkeit/Lagerung: 5 Jahre bei sachgemäßer Lagerung im ungeöffneten Originalgebinde (ohne Sonne, Frost und Regen) bei einer Lagertemperatur zwischen +5°C und 40°C!**

Diese Kennwerte sind typisch für eine aktuelle Produktion. Die Daten beinhalten keine Zusicherung von Eigenschaften oder die Garantie einer Eignung für einen speziellen Anwendungsfall. Bestehende gesetzliche Bestimmungen und Verordnungen, welche die Handhabung und den Einsatz der Produkte betreffen, sind vom Empfänger unserer Produkte selbst zu beachten. Unsere Produkte werden kontinuierlich weiterentwickelt. Deshalb behalten wir uns das Recht vor, alle technischen Daten dieser Produktinformation jeder Zeit und ohne Vorankündigung zu ändern.

EN

#### Coolant G11 (concentrate)

##### Description

This is a premium radiator antifreeze that functions on a monoethylene glycol basis. It is free of nitrites, amines and phosphates, making it ideal for use - and ensuring optimum performance - in aluminium and cast-iron engines in passenger cars and commercial vehicles. It provides protection against deposits and foam formation, and ideal heat dissipation is guaranteed.

##### Benefits

- Excellent long-lasting corrosion protection
- Suitable for cast-iron and aluminium engines
- Silicate additive technology
- Anti-cavitation properties
- Extremely low foaming propensity
- It is recommended that a full coolant change is carried out when switching to this coolant. However, it can be mixed - and is compatible with - other coolants of the same specification

**Durability/storage: 5 years at proper storage in the unopened original package, with no exposure to sun, frost or rain, at a bearing temperature between +5 °C and 40 °C!**

These key figures are typical for the current production. The data does not contain any representation of properties or a guarantee of suitability for a specific application. Applicable statutory provisions and regulations regarding handling and use of the products must be observed by the recipient of our products. Our products are subject to continuous development. Therefore, we reserve the right to change all technical data of this product information at any time and without any advance warning.

# INFO

febi  
02374 (1,5l)  
88541 (5l)  
89428 (210l)

SWAG  
99 90 2374 (1,5l)

## FR Antigel G11 (concentré)

### Description

Antigel pour radiateur de première qualité qui fonctionne sur une base de monoéthylène glycol. Il est exempt de nitrites, d'amines et de phosphates, ce qui en fait un produit idéal pour les moteurs en aluminium et en fonte des véhicules légers et utilitaires dont il garantit les performances optimales. Il assure une protection contre les dépôts et la formation de mousse, et garantit une dissipation idéale de la chaleur.

### Avantages

- Excellente protection contre la corrosion dans la durée
- Adapté aux moteurs en fonte et en aluminium
- Technologie d'additifs à base de silicate
- Propriétés anti-cavitation
- Réduction de la propension à mousser
- Il est recommandé de procéder à une vidange complète du liquide de refroidissement lors du passage à ce liquide. Cependant, il peut être mélangé - et est compatible - avec d'autres liquides de refroidissement de même spécification.

**Conservation / stockage : 5 ans en cas de stockage en bonne et due forme dans l'emballage d'origine non ouvert (sans soleil, gel et pluie) à une température de stockage comprise entre +5°C et 40°C !**

Ces valeurs caractéristiques sont typiques pour une production actuelle. Les données ne contiennent aucune assurance de propriétés ou la garantie d'une convenance pour un cas d'utilisation particulier. Les dispositions légales et réglementations existantes qui concernent la manipulation et l'utilisation des produits doivent être respectées par le destinataire de nos produits lui-même. Le développement de nos produits se poursuit de façon continue. C'est la raison pour laquelle nous nous réservons le droit de modifier toutes les caractéristiques techniques de cette information sur le produit à tout moment et sans annonce préalable.

## IT Refrigerante G11 (concentrato)

### Descrizione del prodotto

È un antigelo per radiatori di qualità superiore che funziona a base di glicole monoetilenico. È privo di nitriti, ammine e fosfati, il che lo rende ideale per l'uso - e garantisce prestazioni ottimali - nei motori in alluminio e in ghisa di autovetture e veicoli commerciali. Protegge dai depositi e dalla formazione di schiuma e garantisce una dissipazione ideale del calore.

### Vantaggi

- Eccellente protezione anticorrosione di lunga durata
- Adatto per motori in ghisa e alluminio
- Tecnologia additiva ai silicati
- Proprietà anti-cavitazione
- Propensione alla formazione di schiuma estremamente ridotta
- Si raccomanda di effettuare un cambio completo del refrigerante quando si passa a questo refrigerante. Tuttavia, può essere miscelato ed è compatibile con altri refrigeranti della stessa specifica.

**Durata/conservazione: 5 anni se conservato correttamente nel contenitore originale chiuso (non esposto a sole, gelo e pioggia) ad una temperatura compresa tra +5°C e 40°C!**

Questi parametri sono tipici per una produzione attuale. I dati non forniscono alcuna garanzia delle proprietà e dell'idoneità in un caso di applicazione specifica. Le disposizioni di legge e le norme esistenti che riguardano l'uso e l'applicazione devono essere osservati dal destinatario dei nostri prodotti. I nostri prodotti vengono continuamente migliorati. Ci riserviamo pertanto il diritto di modificare tutti i dati tecnici di queste informazioni in qualsiasi momento e senza preavviso.

## ES Anticorrosivo/anticongelante G11 (concentrado)

### Descripción

Es un anticongelante de radiadores de alta calidad que funciona a base de monoetilenglicol. No contiene nitritos, aminas ni fosfatos, por lo que es ideal para su uso, y garantiza un rendimiento óptimo, en motores de aluminio y hierro fundido de turismos y vehículos comerciales. Protege contra los depósitos y la formación de espuma, y garantiza una disipación ideal del calor.

### Ventajas

- Excelente protección contra la corrosión de larga duración
- Apto para motores de hierro fundido y aluminio
- Tecnología de aditivos de silicato
- Ofrece una protección fiable frente a la cavitación
- Mínima tendencia a la formación de espuma
- Se puede mezclar con otros anticongelantes concentrados de la misma especificación. Sin embargo, para sacar el máximo partido de las ventajas del producto, recomendamos un cambio completo del refrigerante.

**Durabilidad/almacenamiento: ¡La duración es de 5 años si se almacena correctamente en el envase original sin abrir (sin sol, heladas ni lluvia) a una temperatura de almacenamiento entre +5°C y 40°C!**

Estos datos son típicos de la producción actual. Los datos no contienen ninguna representación de propiedades ni garantía de idoneidad para una aplicación específica. Cualquier disposición legal y regulación existente con respecto a la manipulación y el uso de los productos debe ser observada por el propio destinatario de nuestros productos. Nuestros productos se siguen desarrollando de forma continua, por eso, nos reservamos el derecho de modificar en cualquier momento todos los datos técnicos de información del producto y sin aviso previo.

## NL Koelvloeistof G11 (concentraat)

### Beschrijving

Dit radiator-antivriesconcentraat op monoethyleenglycol-basis behoort tot de topklasse. Het is nitriet-, amine- en fosfaatvrij, en is zeer geschikt voor koelsystemen van aluminium en gietijzeren motoren in personenauto's en bedrijfsvoertuigen. Het biedt bescherming tegen afzettingen en schuimvorming. Zo wordt een ideale warmteafvoer gegarandeerd.

# INFO

## febi

02374 (1,5l)  
88541 (5l)  
89428 (210l)

## SWAG

99 90 2374 (1,5l)

### Voordelen

- Uitstekende en langdurige bescherming tegen corrosie
- Geschikt voor gietijzere en aluminium motoren
- Silicaathoudende additievetechnologie
- Anticavitate-eigenschappen
- Buitengewoon geringe schuimneiging
- Bij overschakeling op deze koelvloeistof wordt aanbevolen de koelvloeistof volledig te verversen. Hij kan echter worden gemengd - en is compatibel met - andere koelvloeistoffen met dezelfde specificaties.

**Houdbaarheid/opslag: 5 jaar bij goede opslag in de ongeopende originele container (zonder zon, vorst en regen) bij een bewaartemperatuur tussen +5°C en 40°C!**

Deze parameters zijn typerend voor een huidige productie. De gegevens impliceren geen enkele garantie van eigenschappen of de garantie van geschiktheid voor een specifieke toepassing. Bestaande wettelijke bepalingen en voorschriften met betrekking tot de behandeling en het gebruik van de producten moeten door de ontvanger van onze producten zelf in acht worden genomen. Onze producten worden continu verder ontwikkeld. Daarom behouden wij ons het recht voor om alle technische gegevens van deze productinformatie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

### PL

#### Płyn chłodzący G11 (koncentrat)

### Opis

Jest to wysokiej jakości płyn do chłodnic, który działa na bazie glikolu monoetylenowego. Nie zawiera azotanów, amin i fosforanów, dzięki czemu idealnie nadaje się do stosowania - i zapewnia optymalną wydajność - w silnikach z kadłubami aluminiowymi i żeliwnymi samochodów osobowych oraz pojazdów użytkowych. Zapewnia ochronę przed powstawaniem osadów i piany oraz gwarantuje idealne odprowadzanie ciepła.

### Zalety

- Doskonała długotrwała ochrona przed korozją
- Odpowiedni do silników z kadłubami aluminiowymi i żeliwnymi
- Technologia dodatków krzemianowych
- Właściwości antykawitacyjne
- Wyjątkowo niska skłonność do pienienia
- Zaleca się przeprowadzenie pełnej wymiany płynu chłodzącego przy zmianie na ten płyn chłodzący. Można go jednak mieszać - i jest kompatybilny z - innymi płynami chłodzącymi o tej samej specyfikacji

**Trwałość / magazynowanie: 5 lat w przypadku prawidłowego przechowywania w oryginalnym, nieotwartym opakowaniu (bez słońca, mrozu i deszczu) w temperaturze przechowywania od +5°C do 40°C!**

Te wartości charakterystyczne są typowe dla bieżącej produkcji. Dane te nie stanowią zapewnienia właściwości ani gwarancji przydatności do konkretnego zastosowania. Obowiązujące przepisy prawne i regulacje dotyczące obchodzenia się z produktami i ich użytkowania muszą być przestrzegane przez samych odbiorców naszych produktów. Nasze produkty są stale udoskonalane. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmiany wszystkich danych technicznych zawartych w niniejszej informacji o produkcie w dowolnym czasie i bez wcześniejszego powiadomienia.

### PT

#### Anticongelante G11 (concentrado)

### Descrição

A base deste anticongelante premium é o monoetileno glicol. É livre de nitritos, aminas e fosfatos, tornando-o ideal para uso - e garantindo o desempenho otimizado - em motores de alumínio e ferro fundido em veículos de passageiros e veículos comerciais. Oferece proteção contra depósitos e formação de espuma, garantindo a dissipação ideal do calor.

### Benefícios

- Excelente proteção anti-corrosão de longa duração
- Adequado para motores de ferro fundido e alumínio
- Tecnologia de silicato aditivado
- Propriedades anti-cavitação
- Propensão extremamente baixa à formação de espuma
- Recomenda-se que seja realizada a substituição na íntegra do líquido anticongelante ao mudar para um novo. No entanto, este pode ser misturado - e é compatível - com outros anticongelantes da mesma especificação.

**Validade/armazenamento: 5 anos, em caso de armazenamento correto em recipiente original não aberto (sem sol, geada e chuva) a uma temperatura de armazenamento entre +5°C e 40°C!**

Estes valores característicos são típicos de uma produção atual. Os dados não contêm garantia de características ou garantia de adequação a um caso de aplicação específico. O utilizador dos nossos produtos é responsável pelo cumprimento de disposições e regulamentos legais aplicáveis ao manuseamento e aplicação dos produtos. Os nossos produtos são desenvolvidos continuamente. Por isso, reservamo-nos o direito de alterar todos os dados técnicos da presente informação de produto, a qualquer altura e sem aviso prévio.

### RU

#### Антифриз G11 (концентрат)

### Описание

Высокотехнологичный антифриз (концентрат) на основе моноэтиленгликоля. Не содержит нитритов, аминов, фосфатов. Предназначен для оптимальной защиты двигателей внутреннего сгорания, изготовленных из алюминиевых и чугунных сплавов. Может применяться как на коммерческих, так и на легковых автомобилях согласно рекомендациям автопроизводителя. Продукт премиального качества, подходит для всех двигателей внутреннего сгорания с жидкостным охлаждением. Гарантирует защиту от коррозии, отложений и вспенивания.

### Преимущества

- Защищает от отложений, накипи и образования коррозии
- Содержит силикаты
- Может применяться в двигателях изготовленных из чугунных и алюминиевых сплавов
- Предотвращает вспенивание
- Надежно защищает от кавитации
- Возможно смешивать с другими антифризами с аналогичными характеристиками. Для использования всех преимуществ продукта рекомендуется полная замена охлаждающей жидкости.

# INFO

## febi

02374 (1,5l)  
88541 (5l)  
89428 (210l)

## SWAG

99 90 2374 (1,5l)

**Срок годности/хранение: 5 лет при правильном хранении в нераспечатанной оригинальной таре (защищать от солнца, мороза и дождя) при температуре в диапазоне +5...+40 °C!**

Эти характеристики типичны для продукции, производимой в настоящее время. Данные не являются гарантией свойств или пригодности в специфических случаях применения. Получатель нашей продукции должен самостоятельно обеспечить выполнение существующих законодательных предписаний и постановлений, которые касаются обращения с продуктами и их использования. Наша продукция постоянно совершенствуется. Поэтому мы оставляем за собой право изменять все технические характеристики данной информации о продукте в любое время и без предварительного уведомления.

### SR

#### Rashladna tečnost G11 (koncentrat)

##### Opis

Ovaj visokokvalitetan koncentrat za zaštitu hladnjaka od smrzavanja na bazi monoetilen glikola spada u vrhunsku klasu. Ne sadrži nitrite, amine i fosfate, idealan je za upotrebu i obezbeđuje optimalne performanse u motorima od aluminijuma i livenog gvožđa u putničkim i komercijalnim vozilima. Obezbeđuje idealnu zaštitu od pojave naslaga i penušanja. Obezbeđuje optimalno odvođenje toplote.

##### Prednosti

- Efikasna i dugotrajna zaštita od korozije
- Pogodan za motore od livenog gvožđa i aluminijuma
- Aдитivna tehnologija koja sadrži silikat
- Sprečava kavitaciju
- Mogućnost stvaranja pene smanjena na minimum
- Preporučeno je da se prilikom prelaska na ovaj proizvod izvrši potpuna zamena fluida. U svakom slučaju, može se mešati i kompatibilno je sa drugim rashladnim tečnostima iste specifikacije.

**Rok trajanja/Skladištenje: 5 godina ako se pravilno skladišti u neotvorenoj originalnoj ambalaži (bez sunca, mraza i kiše) na temperaturi skladištenja između +5°C i 40°C!**

Ovi parametri su tipični za trenutnu proizvodnju. Podaci ne uključuju nikakvu garanciju o svojstvima ili garanciju prikladnosti za posebnu primenu. Postojeće zakonske odredbe i propisi koji uređuju na posedovanje i upotrebu proizvoda korisnik našeg proizvoda mora poštovati. Naši proizvodi se kontinuirano razvijaju. Stoga zadržavamo pravo izmene svih tehničkih podataka u ovim informacijama o proizvodu u bilo koje vreme i bez prethodne najave.

### TR

#### Antifriz G11 (konsantre)

##### Açıklama

Bu ürün, monoetilen glikol bazlı birinci sınıf bir radyatör antifrizidir. Nitrit, amin ve fosfat içermediğinden binek ve ticari araçlardaki alüminyum ve dökme demir motorlarda kullanım için idealdir ve optimum performans sağlar. Tortu ve köpük oluşumuna karşı koruma sağlar ve ideal ısı dağılımını garanti eder.

##### Faydaları

- Mükemmel uzun ömürlü korozyon koruması
- Dökme demir ve alüminyum motorlar için uygundur
- Silikat katkı teknolojisi
- Kavitasyon önleyici özellikler
- Son derece düşük köpürme eğilimi
- Bu soğutma sıvısına geçerken tam bir soğutma sıvısı değişimi yapılması tavsiye edilir. Bununla birlikte, aynı spesifikasyona sahip diğer soğutma sıvılarıyla karıştırılabilir ve bunlarla uyumludur

**Raf/depolama ömrü: Orijinal kabı açılmadan, +5°C ile 40°C arası depo sıcaklığında (güneşe, donmaya ve yağmura maruz kalmadan) 5 yıl saklanabilir!**

Bu parametreler güncel ürün için tipik değerlerdir. Veriler, özelliklere yönelik güvence sunmaz veya spesifik uygulamalarda uyumluluğun garantisini değildir. Ürünlerin kullanımı ve taşınması ile ilgili mevcut yasal hükümler ve yönetmelikler, ürünlerimizin alıcısı tarafından dikkate alınmak zorundadır. Ürünlerimiz sürekli geliştirilmektedir. Bu nedenle, bu ürün bilgilendirme metnindeki tüm teknik verileri önceden bildirimde bulunmaksızın her zaman değiştirme hakkımız saklıdır.

### AR

#### سائل مقاوم للتآكل/التجمد G11 (سائل مُركَّز)

##### الوصف

هذا المنتج ينتمي إلى فئة متميزة ويعمل على أساس أحادي إيثيلين جلايكول. خالٍ من النترتيت والأمينات والفوسفات.

##### الاستعمال

يمكنك العناية بمحركات الألومنيوم والحديد الصلب في السيارات الخاصة والمركبات التجارية باستخدام هذا السائل المركز المصمم خصيصًا ليناسب هذه المحركات. لا توجد أي فرصة لتكوّن الرواسب والرغوة مع ضمان التبريد الحراري المثالي. يُستخدم في العديد من محركات الاحتراق وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة.

##### المزايا

- لا توجد فرصة لتكوّن الرواسب
- حماية فعالة ومستدامة ضد التآكل
- مناسب لمحركات الألومنيوم والحديد الصلب
- تكنولوجيا المواد المضافة التي تحتوي على السيليكا
- يمنع التكيف بشكل مؤكد
- انخفاض الميل إلى الرغوة للغاية
- يمكن مزجه مع السوائل المركزة الأخرى المقابلة للتجمد ذات المواصفات نفسها. ومع ذلك نوصي بتغيير سائل التبريد بالكامل، من أجل الاستفادة من المزايا الكاملة للمنتج

فترة الصلاحية/التخزين: 5 سنوات عند تخزينه بشكل صحيح في الحاوية الأصلية غير المفتوحة (دون التعرض لأشعة الشمس والصقيع والمطر) عند درجة حرارة تخزين تتراوح ما بين +5 °C و 40 °C !

هذه الخصائص تعتبر نموذجية للإنتاج الحالي. لا تتضمن البيانات أية ضمانات للخصائص أو ضمان الملاءمة لحالة استخدام خاصة. يجب على مُستلم المنتج أن يراعي بنفسه الأحكام واللوائح القانونية الحالية التي تؤثر على التعامل مع المنتجات واستخدامها. تخضع منتجاتنا للتطوير المستمر. لذلك نحفظ بالحق في تغيير جميع البيانات الفنية الواردة في نشرة معلومات هذا المنتج في أي وقت ودون إشعار مسبق.